

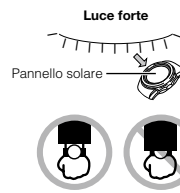
Guida all'uso 3440 3441

CASIO®

Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

Tenere l'orologio esposto ad una luce forte.



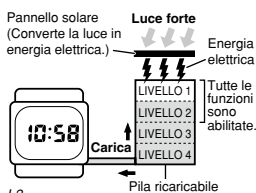
L'elettricità generata dal pannello solare dell'orologio viene accumulata da una pila ricaricabile. Se si lascia se si usa l'orologio in luoghi in cui esso non è esposto alla luce, la pila si scarica. Accertarsi che l'orologio sia esposto il più possibile alla luce.

- Quando non si porta l'orologio al polso, posizionare il quadrante in modo che esso sia rivolto verso una fonte di luce forte.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. Anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto, la carica si ridurrà notevolmente.

I-1

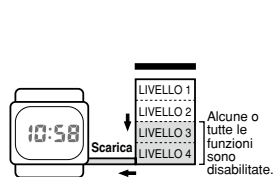
- L'orologio continua a funzionare, anche quando esso non è esposto alla luce. Se si lascia l'orologio al buio la pila può scaricarsi, condizione che causa la disabilitazione di alcune delle funzioni dell'orologio. Se la pila si esaurisce, sarà necessario riconfigurare le impostazioni dell'orologio dopo la ricarica. Per assicurare il normale funzionamento dell'orologio, accertarsi di tenere l'orologio esposto alla luce il più possibile.

La pila si carica alla luce.



I-2

La pila si scarica al buio.



I-3

- Il livello effettivo al quale alcune funzioni vengono disabilitate dipende dal modello di orologio.
- **Accertarsi di leggere "Alimentazione" (pagina I-43) per informazioni importanti che è necessario conoscere per l'esposizione dell'orologio ad una luce forte.**

Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente...

Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente, significa che la funzione di risparmio energetico dell'orologio ha spento il display per conservare energia.

- **Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Funzione di risparmio energetico" (pagina I-58).**

Cenni su questo manuale

- I procedimenti operativi per i modelli 3440 e 3441 sono identici. Tutte le illustrazioni di questo manuale mostrano il modello 3440.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

I-3

[Modello 3440]

C (Indicatore di carica del modello 3440)



I-4

[Modello 3441]

CHG (Indicatore di carica del modello 3441)



I-5

Indice

| | |
|--|------|
| Guida generale | I-8 |
| Per uscire dal modo di dimostrazione | I-10 |
| Indicazione dell'ora | I-11 |
| Per impostare l'ora e la data | I-12 |
| Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva) | I-16 |
| Cronometro | I-17 |
| Per misurare i tempi con il cronometro | I-18 |
| Per posizionare il tempo di giro e il tempo parziale sul display | I-20 |
| Modi di richiamo | I-22 |
| Per richiamare le registrazioni del cronometro | I-23 |
| Per cancellare un registro | I-25 |
| Per cancellare tutti i registri | I-26 |

| | |
|--|------|
| Timer per il conto alla rovescia | I-27 |
| Per configurare il timer per il conto alla rovescia | I-28 |
| Per usare il timer per il conto alla rovescia | I-30 |
| Ora internazionale | I-32 |
| Per vedere l'ora di un'altra città | I-33 |
| Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa | I-34 |
| Suonerie | I-35 |
| Per impostare l'ora per una suoneria | I-36 |
| Per provare il suono della suoneria | I-38 |
| Per attivare e disattivare una suoneria | I-39 |
| Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta | I-40 |
| Illuminazione | I-41 |
| Per far illuminare manualmente il display | I-41 |
| Per specificare la durata di illuminazione | I-42 |

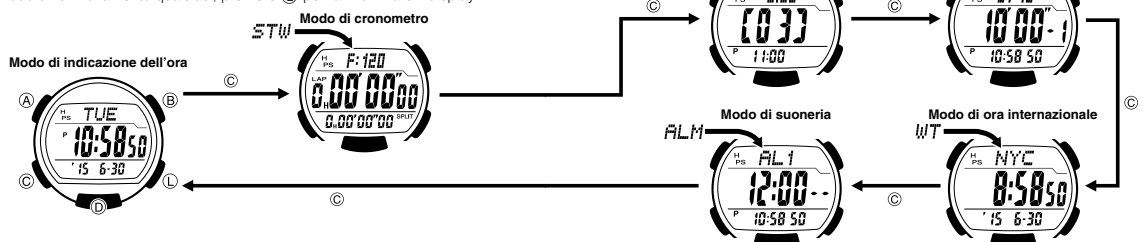
I-6

| | |
|---|------|
| Alimentazione | I-43 |
| Riferimento | I-52 |
| Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti | I-57 |
| Per uscire dallo stato di riposo | I-59 |
| Per attivare e disattivare il risparmio energetico | I-60 |
| Caratteristiche tecniche | I-63 |

I-7

Guida generale

- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (L) per far illuminare il display.



I-8

I-9

Modo di dimostrazione

Nel modo di indicazione dell'ora, se si tiene premuto **C** per tre secondi circa, l'orologio entrerà nel modo di dimostrazione. Nel modo di dimostrazione, la schermata cambia ciclicamente attraverso le schermate di normale indicazione dell'ora, di cronometro e di ora internazionale a intervalli di cinque secondi.

Per uscire dal modo di dimostrazione
Premere un tasto qualsiasi.

Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.



Leggere questa parte prima di impostare l'ora e la data!

Questo orologio dispone di alcuni codici di città preselezionati, ciascuno dei quali rappresenta il fuso orario in cui si trova la relativa città. Quando si imposta l'ora, è importante selezionare il codice di città corretto per la propria città per l'ora di casa (la città in cui si usa normalmente l'orologio). Se la zona in cui si trova non è inclusa nei codici di città preselezionati, selezionare il codice di città preselezionato che rientra nello stesso fuso orario della zona in cui ci si trova.

I-10

I-11

* Notare che tutte le ore per i codici di città del modo di ora internazionale (pagina I-32) vengono visualizzate conformemente alle impostazioni di ora e data configurate nel modo di indicazione dell'ora.

Per impostare l'ora e la data

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **A** finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Usare **D** o **B** per selezionare il codice di città desiderato.
 - Accertarsi di selezionare il codice di città per l'ora di casa prima di cambiare qualsiasi altra impostazione.
 - Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.



- Premere **C** per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni.



* Quanto segue spiega come configurare soltanto le impostazioni di indicazione dell'ora.

- Mentre l'impostazione di indicazione dell'ora che si desidera cambiare lampeggia, usare **D** o **B** per farla cambiare come descritto di seguito.

| Schermata | Per fare ciò: | Eseguire questa operazione: |
|-----------|---|--|
| TYO | Cambiare il codice di città | Usare D (oriente) o B (occidente). |
| OFF | Passare dall'ora legale (ON) all'ora solare (OFF) e viceversa | Premere D . |

I-12

I-13

| Schermata | Per fare ciò: | Eseguire questa operazione: |
|------------|---|------------------------------------|
| 12H | Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa | Premere D . |
| 50 | Ripartire i secondi a 00 | Premere D . |
| 10:58 | Cambiare le ore e i minuti | Usare D (+) o B (-). |
| 20 15 6-30 | Cambiare l'anno, il mese o il giorno del mese | Usare D (+) o B (-). |
| MUTE / KEY | Attivare (KEY) o disattivare (MUTE) il segnale acustico di pressione tasti | Premere D . |
| LT1 | Far passare la durata di illuminazione da LT1 (1,5 secondi circa) a LT3 (3 secondi circa) e viceversa | Premere D . |
| PS ON | Attivare (ON) o disattivare (OFF) il risparmio energetico | Premere D . |

I-14

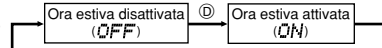
I-15

Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **A** finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Premere **C**; appare la schermata di impostazione ora legale.
- Usare **D** per scorrere le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.
 - Ora estiva disattivata (OFF)
 - Ora estiva attivata (ON)
- Quando viene selezionata l'impostazione desiderata, premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.
 - L'indicatore **DST** appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.



Indicatore di ora legale (DST)



I-16

Cronometro

Il cronometro a centesimi di secondo è in grado di misurare il tempo trascorso e i tempi di giro/partiali. I tempi del cronometro vengono memorizzati nella memoria.

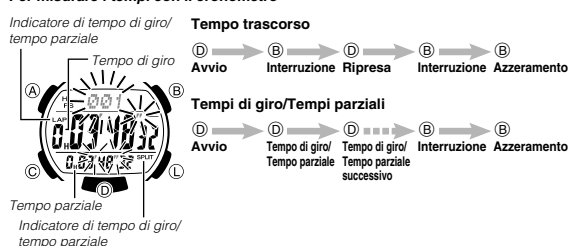
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo di giro/tempo parziale è fermo sul display, il tempo di giro/tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo **C** (pagina I-8).

Note

- Per informazioni sul tipo di dati che l'orologio memorizza nella memoria quando si usa il cronometro, fare riferimento a pagina I-55.
- Usare il modo di richiamo (pagina I-22) per vedere i dati memorizzati nella memoria.

I-17

Per misurare i tempi con il cronometro



I-18

Note

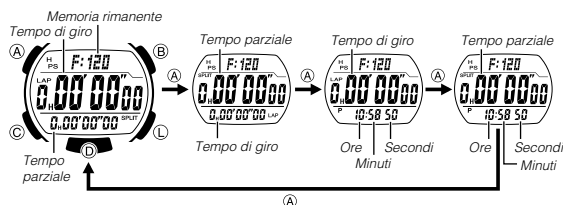
- La pressione di **D** per eseguire un'operazione di misurazione di tempi di giro/tempi parziali blocca il tempo di giro/tempo parziale visualizzato sul display a quel punto per otto secondi circa. Dopodiché, il display ritorna all'operazione di misurazione normale dei tempi del cronometro.
- Durante un'operazione di misurazione dei tempi con il cronometro, il numero di giro/partiali attuale viene visualizzato sulla parte superiore del display, e il tempo di giro e il tempo parziale vengono visualizzati al centro e sul fondo. È possibile scambiare le posizioni del tempo di giro e del tempo parziale premendo **A** mentre un'operazione di cronometro è in corso o interrotta. Per i dettagli, fare riferimento a "Per posizionare il tempo di giro e il tempo parziale sul display" (pagina I-20).

I-19

Per posizionare il tempo di giro e il tempo parziale sul display

Ogni pressione di (A) fa scorrere ciclicamente le posizioni del tempo di giro e del tempo parziale nell'ordine indicato di seguito.

* È possibile eseguire l'operazione sopra descritta mentre un'operazione di cronometro è in corso o interrotta.



I-20

Più di 10 ore



* Ogni volta che il tempo trascorso supera le 10 ore, la misurazione cambia da unità di centesimi di secondo a unità di 1 secondo.

Modo di richiamo

Data di creazione
(Mese - Giorno del mese)

REC



Numero di registro
La misurazione del tempo è stata eseguita.

Schermata del titolo del registro

I-22

Usare il modo di richiamo per richiamare e cancellare le registrazioni memorizzate con il modo di cronometro.

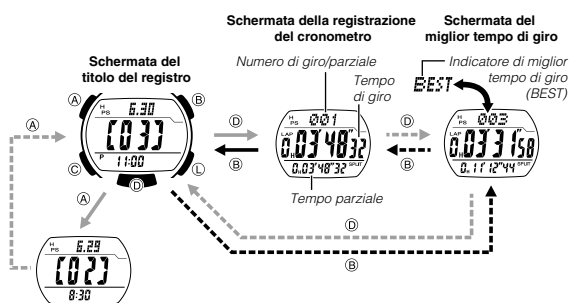
- Le registrazioni del cronometro vengono memorizzate in "registri" che vengono creati automaticamente dall'orologio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Gestione della memoria" a pagina I-52.
- La schermata del titolo del registro più recente appare per prima ogni volta che si entra nel modo di richiamo.
- I numeri di registro vengono assegnati automaticamente nell'ordine, a partire da 01.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di richiamo, in cui è possibile entrare premendo (C) (pagina I-9).

Per richiamare le registrazioni del cronometro

Nel modo di richiamo, usare (A) per scorrere le schermate dei titoli dei registri, iniziando dalla più recente, come mostrato di seguito. Quando viene visualizzata la schermata del titolo del registro desiderato, usare (D) (+) o (B) (-) per scorrere le registrazioni contenute nel registro.

I-22

I-23



I-24

- Le posizioni del tempo di giro e del tempo parziale nella schermata della registrazione del cronometro sono determinate dal formato di visualizzazione selezionato per ultimo nel modo di cronometro (pagina I-17).
- L'Indicatore BEST identifica la registrazione che contiene il miglior tempo di giro nel registro.
- Se una registrazione di miglior tempo di giro viene cancellata automaticamente quando il registro si riempie, l'indicatore BEST non sarà trasferito nella registrazione con il miglior tempo di giro successivo. Fare riferimento a "Gestione della memoria" a pagina I-52 per ulteriori informazioni sulla cancellazione automatica delle registrazioni.

Per cancellare un registro

- Nel modo di richiamo, visualizzare la schermata del titolo o una delle registrazioni del registro che si desidera cancellare.
- Tenendo premuto (B), tenere premuto (D) per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
- "CLR" lampeggerà sul display per due secondi e quindi l'orologio emetterà un segnale acustico. Rilasciare (B) e (D) in questo momento.
- Non è possibile cancellare il registro di un'operazione di misurazione del tempo trascorso in corso.

I-25

Per cancellare tutti i registri

Tenendo premuto (B), tenere premuto (D) per cinque secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico una volta e quindi una seconda volta.

- "CLR" lampeggerà sul display per due secondi e quindi l'orologio emetterà un segnale acustico una volta. Tenere (B) e (D) premuti; "ALL" lampeggerà sul display per tre secondi, e quindi l'orologio emetterà un segnale acustico di nuovo. Questa condizione indica che tutti i dati di registro sono stati cancellati.
- Non è possibile cancellare i registri mentre un'operazione di misurazione del tempo trascorso è in corso.

I-26

Timer per il conto alla rovescia



È possibile impostare due timer con due differenti tempi di inizio. L'orologio può essere configurato in modo che i due timer si alternino, cosicché quando uno raggiunge la fine del suo conto alla rovescia l'altro timer si avvia. È possibile specificare un valore di "numero di ripetizioni" che controlla quante volte viene eseguita l'operazione di conto alla rovescia a due timer (1 = una volta, 2 = due volte, ecc.). Il tempo di inizio di ciascun timer può essere impostato in scatti di cinque secondi fino ad un massimo di 99 minuti e 55 secondi. È possibile specificare un massimo di 10 ripetizioni. L'orologio emette un breve segnale acustico ogni volta che uno dei due timer raggiunge la fine del suo conto alla rovescia durante un'operazione di timer in corso. L'orologio emette un segnale acustico di 5 secondi quando viene raggiunta la fine dell'operazione di timer finale (specificata dal numero di ripetizioni).

I-27

Segnalatore acustico di fine conto alla rovescia

Il segnalatore acustico di fine conto alla rovescia consente di sapere il momento in cui il conto alla rovescia giunge a zero. Il segnalatore acustico cessa di suonare dopo 5 secondi circa o quando si preme un tasto qualsiasi.

Per configurare il timer per il conto alla rovescia



- Quando il tempo di inizio del conto alla rovescia è visualizzato sul display nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto (A) finché il tempo di inizio del conto alla rovescia attuale inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Se il tempo di inizio del conto alla rovescia non è visualizzato, eseguire il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" (pagina I-30) per visualizzarlo.

I-28

2. Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni.



3. Quando l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (D) o (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

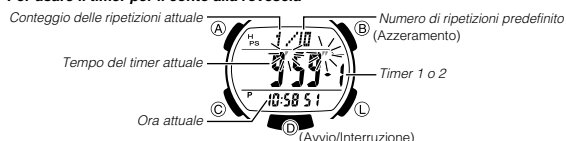
| Impostazione | Schermata | Operazione di tasto |
|-----------------------|-----------|--|
| Minuti, Secondi | 00:00 | Usare (D) (+) o (B) (-) per far cambiare l'impostazione. |
| Numero di ripetizioni | 10 | Usare (D) (+) o (B) (-) per far cambiare l'impostazione. |

* Per disabilitare uno dei timer, impostare 00:00* come tempo di inizio del conto alla rovescia del relativo timer.

4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

I-29

Per usare il timer per il conto alla rovescia



Premere **(D)** nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.

- Il conto alla rovescia viene eseguito facendo alternare il Timer 1 e il Timer 2. Un breve segnale acustico viene emesso per segnalare il passaggio da un timer all'altro.
- Premere **(D)** per mettere in pausa il conto alla rovescia. Premere di nuovo **(D)** per far ripartire il conto alla rovescia.

I-30

I-31

Ora internazionale



L'ora internazionale mostra l'ora attuale in 48 città (31 fusi orari) del mondo.

- Le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono sincronizzate con l'ora attualmente segnata nel modo di indicazione dell'ora. Se si nota un errore in una qualsiasi delle ore del modo di ora internazionale, accertarsi che sia stata selezionata la città corretta come città per l'ora di casa. Controllare inoltre che l'ora attuale indicata nel modo di indicazione dell'ora sia corretta.
- Selezionare un codice di città nel modo di ora internazionale per visualizzare l'ora attuale in un qualsiasi specifico fuso orario del mondo. Fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale per informazioni sulle impostazioni di differenza rispetto al tempo universale coordinato (UTC) che sono supportate.

I-32

I-33

Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa



1. Nel modo di ora internazionale, usare **(D)** o **(B)** per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
 2. Tenere premuto **(A)** per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.
- L'indicatore DST viene visualizzato sulla schermata del modo di ora internazionale quando l'ora legale è attivata.
 - Notare che l'impostazione di ora solare/ora legale ha effetto soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non risentono di questa impostazione.
 - Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale e viceversa mentre il tempo universale coordinato (UTC) è selezionato come codice di città.

I-34

I-35

Per impostare l'ora per una suoneria



1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella della suoneria per cui si desidera impostare l'ora.



- Per impostare l'ora per una suoneria, visualizzare la schermata della suoneria pertinente (da **AL1** a **AL4**, o **SNZ**).
- L'operazione di suoneria a ripetizione si ripete ogni cinque minuti.

2. Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto **(A)** finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.

- Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.

I-36

I-37

- L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.

Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora (pagina I-12)

Visualizzazione della schermata di impostazione suoneria a ripetizione (**SNZ**) (pagina I-36)

Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto **(D)** per far suonare la suoneria.

- La pressione di **(B)** mentre un timer per il conto alla rovescia è fermo riporta quel timer al tempo di inizio specificato dall'utilizzatore.
- L'orologio emette un segnale acustico di 5 secondi quando viene raggiunta la fine dell'operazione del timer finale (specificata dal numero di ripetizioni).
- Anche se si esce dal modo di timer per il conto alla rovescia, l'operazione di timer per il conto alla rovescia continua e l'orologio emette un segnale acustico come necessario.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-9).

Per vedere l'ora di un'altra città

Nel modo di ora internazionale, usare **(D)** (verso oriente) o **(B)** (verso occidente) per scorrere i codici delle città (fusi orari).

- Se si premono **(D)** e **(B)** contemporaneamente, si passerà al fuso orario del tempo universale coordinato (UTC).

Suonerie



Il modo di suoneria consente di scegliere fra cinque suonerie quotidiane, una delle quali è una suoneria a ripetizione.

Usare il modo di suoneria anche per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta (**SIG**).

- La schermata della suoneria a ripetizione è indicata da **SNZ**, mentre le schermate delle altre suonerie sono numerate da **AL1** a **AL4**. La schermata del segnale orario di ora esatta è indicata da **SIG**.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-9).

3. Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.

4. Mentre un'impostazione lampeggia, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per farla cambiare.
 - Con il formato di 12 ore, impostare correttamente l'ora per la mattina o per il pomeriggio (indicatore **P**).

5. Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, finché non si disattiva la suoneria (pagina I-39).

- Le operazioni di suoneria e di segnale orario di ora esatta vengono eseguite conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
- Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un tasto qualsiasi.

Per attivare e disattivare una suoneria

Indicatore di suoneria attivata
Indicatore di suoneria a ripetizione



Attivazione/disattivazione della suoneria
on : Suoneria attivata
- - : Suoneria disattivata

1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per selezionare una suoneria.

2. Premere **(B)** per attivare o disattivare la suoneria.

- Quando si attiva una suoneria (**AL1**, **AL2**, **AL3**, **AL4** o **SNZ**), l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sulla relativa schermata del modo di suoneria.

- In tutti i modi di funzionamento, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display per la suoneria che è attualmente attivata.

- L'indicatore di suoneria attivata lampeggia mentre la suoneria suona.

- L'indicatore di suoneria a ripetizione lampeggia mentre la suoneria a ripetizione suona e durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.

I-38

I-39

Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta

Indicatore di segnale orario di ora esatta attivato



1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per selezionare il segnale orario di ora esatta (**SIG**).
2. Premere **(B)** per attivare o disattivare il segnale orario di ora esatta.
 - L'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando questa funzione è attivata.

Illuminazione



Un LED (diodo a emissione luminosa) illumina il display per una facile visione delle indicazioni al buio.

Avvertenze sull'illuminazione

- L'illuminazione fornita dalla luce può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

Per far illuminare manualmente il display

In un modo di funzionamento qualsiasi, premere **(L)** per far accendere l'illuminazione. • È possibile usare il procedimento descritto di seguito per selezionare 1,5 secondi o 3 secondi come durata di illuminazione. Quando si preme **(L)**, l'illuminazione rimarrà accesa per 1,5 secondi o per 3 secondi circa, a seconda dell'impostazione di durata illuminazione attuale.

I-40

I-41

Per specificare la durata di illuminazione



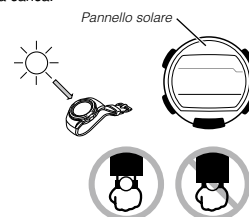
1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché il contenuto della visualizzazione inizia a lampeggiare. Questa è la schermata di impostazione.
2. Premere **(C)** dieci volte finché appare l'impostazione di durata illuminazione attuale (**LT1** o **LT3**).
3. Premere **(D)** per far passare l'impostazione da **LT1** (1,5 secondi circa) a **LT3** (3 secondi circa) e viceversa.
4. Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

Alimentazione

Questo orologio è dotato di un pannello solare e di una pila ricaricabile che viene ricaricata con l'energia elettrica prodotta dal pannello solare. L'illustrazione sottostante mostra come si deve collocare l'orologio per la carica.

Esempio: Orientare l'orologio in modo che il suo quadrante sia rivolto verso una fonte di luce.

- L'illustrazione mostra come posizionare un orologio con un cinturino in resina.
- Notare che l'efficienza di carica cala quando una qualsiasi parte del pannello solare è ostruita dagli abiti, ecc.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. La carica si riduce notevolmente anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto.



I-42

I-43

Importante!

- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da bloccarne l'esposizione alla luce, la carica della pila ricaricabile può esaurirsi completamente. Accertarsi che l'orologio sia normalmente esposto ad una luce forte ogni volta possibile.
- Questo orologio utilizza una pila ricaricabile per immagazzinare l'energia prodotta dal pannello solare, pertanto non è necessario sostituire la pila a scadenze regolari. Tuttavia, dopo l'utilizzo per un periodo molto lungo, la pila ricaricabile può perdere la sua capacità di raggiungere una carica completa. Se si notano problemi nell'ottenere una carica completa della pila ricaricabile, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un distributore CASIO per far sostituire la pila.
- Non tentare mai di rimuovere o di sostituire personalmente la pila ricaricabile dell'orologio. L'uso di una pila del tipo sbagliato può danneggiare l'orologio.
- Tutti i dati memorizzati nella memoria dell'orologio vengono cancellati, e l'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica della pila cala al livello 5 (pagine I-45 e I-46) e quando si fa sostituire la pila.
- Attivare la funzione di risparmio energetico dell'orologio (pagina I-58) e tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad evitare che la pila ricaricabile si scarichi completamente.

I-44

I-45

Indicatore di carica della pila e indicatore di recupero

L'indicatore di carica della pila sul display indica lo stato attuale della carica della pila ricaricabile.

Indicatore di carica della pila



| Livello | Indicatore di carica della pila | Stato delle funzioni |
|---------|---------------------------------|--|
| 1 | | Tutte le funzioni sono abilitate. |
| 2 | | Tutte le funzioni sono abilitate. |
| 3 | | L'illuminazione e il segnale acustico sono disabilitati. |

| Livello | Indicatore di carica della pila | Stato delle funzioni |
|---------|---------------------------------|---|
| 4 | | Ad eccezione dell'indicazione dell'ora e dell'indicatore (C) (carica), tutte le funzioni e gli indicatori sul display sono disabilitati. L'indicatore di carica del modello 3441 lampeggia (CHG). |
| 5 | | Tutte le funzioni sono disabilitate. |

- Gli indicatori **L** e **LOW** lampeggianti al livello 3 segnalano che il livello di carica della pila è molto basso, e che è necessario esporre l'orologio ad una luce forte per la carica il più presto possibile.
- Al livello 5, tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. Dopo che la pila ha raggiunto il livello 2 dopo essere calata al livello 5, riconfigurare l'ora attuale, la data attuale e le altre impostazioni.
- L'impostazione del codice della città per l'ora di casa dell'orologio cambierà automaticamente in **TYO** (Tokyo) ogni volta che la carica della pila cala al livello 5.

I-46

I-47

Avvertenze sulla carica

Alcune condizioni di carica possono far surriscaldare notevolmente l'orologio. Evitare di lasciare l'orologio nei luoghi descritti di seguito ogni volta che si carica la sua pila ricaricabile. Notare inoltre che se si lascia surriscaldare notevolmente l'orologio, il suo display a cristalli liquidi potrebbe oscurarsi. Il display a cristalli liquidi dovrebbe ritornare allo stato normale quando l'orologio ritorna ad una temperatura più bassa.

Attenzione!

Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per caricare la sua pila ricaricabile, l'orologio può surriscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può surriscaldarsi in modo particolare quando esso rimane esposto alle seguenti condizioni per lunghi periodi.

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Molto vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

I-48

Guida per la carica

La tabella riportata di seguito mostra il lasso di tempo per cui l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno affinché esso possa generare l'energia sufficiente per le normali operazioni quotidiane.

| Livello di esposizione (Luminosità) | Tempo di esposizione approssimativo |
|--|-------------------------------------|
| Luce solare di esterni (50.000 lux) | 5 minuti |
| Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux) | 24 minuti |
| Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5.000 lux) | 48 minuti |
| Luce fluorescente di interni (500 lux) | 8 ore |

- Per i dettagli sul tempo di funzionamento della pila e sulle condizioni per il funzionamento quotidiano, fare riferimento alla sezione "Alimentazione" in "Caratteristiche tecniche" (pagina I-65).
- Una frequente esposizione alla luce favorisce un funzionamento stabile.

I-49

Tempi di recupero

La tabella riportata di seguito indica l'entità di esposizione necessaria per portare la pila da un livello al successivo.

| Livello di esposizione (Luminosità) | Tempo di esposizione approssimativo | | | |
|--|--|-----------|--|--|
| | Livello 5 | Livello 4 | Livello 3 | Livello 1 |
| Luce solare di esterni (50.000 lux) | 3 ore (Modello 3440) 2 ore (Modello 3441) | | 26 ore (Modello 3440) 22 ore (Modello 3441) | 7 ore (Modello 3440) 6 ore (Modello 3441) |
| Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux) | 10 ore (Modello 3440) 9 ore (Modello 3441) | | 130 ore (Modello 3440) 109 ore (Modello 3441) | 35 ore (Modello 3440) 29 ore (Modello 3441) |
| Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5.000 lux) | 19 ore (Modello 3440) 16 ore (Modello 3441) | | 263 ore (Modello 3440) 221 ore (Modello 3441) | 71 ore (Modello 3440) 59 ore (Modello 3441) |
| Luce fluorescente di interni (500 lux) | 228 ore (Modello 3440) 190 ore (Modello 3441) | | --- | --- |

I-50

I-51

Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

Cronometro

- È possibile usare la misurazione dei tempi di giro per calcolare il tempo impiegato per completare un tratto specifico (come un singolo giro) di una corsa.
- È possibile usare la misurazione dei tempi parziali per calcolare il tempo impiegato per arrivare dal punto di partenza ad un punto specifico in una corsa.

Gestione della memoria

Ogni volta che si preme **(D)** per avviare una nuova operazione di misurazione del tempo trascorso o dei tempi di giro/tempi parziali nel modo di cronometro (pagina I-17), l'orologio crea automaticamente un nuovo "registro" nella sua memoria. Il registro rimane aperto per la memorizzazione dei dati finché lo si chiude permanentemente premendo **(B)** per riportare il cronometro a tutti zeri. L'orologio ha memoria a sufficienza per contenere un massimo di 121 registrazioni. Ciascuna schermata di titolo di registro (data e ora di inizio) e il tempo di giro/parziale utilizzano una registrazione.

I-52

- I valori dei tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione realmente necessari dipendono dalle condizioni di illuminazione.

- La schermata del titolo di registro identifica una singola operazione di misurazione del tempo trascorso, dall'inizio fino al punto in cui il cronometro viene riportato a tutti zeri.
- Una registrazione di tempo di giro/parziale viene memorizzata sotto una schermata di titolo di registro ogni volta che si esegue un'operazione di misurazione di tempo di giro/parziale.

Esempio 1

Singola misurazione del tempo trascorso

Schermata di titolo di registro + 120 registrazioni di tempo di giro = 121 registrazioni

Esempio 2

Misurazioni del tempo trascorso plurime

Schermata di titolo di registro della misurazione 1 + 60 registrazioni di tempo di giro = 61 registrazioni

Schermata di titolo di registro della misurazione 2 + 59 registrazioni di tempo di giro = 60 registrazioni

- Usare il modo di richiamo per visualizzare le registrazioni del cronometro (pagina I-22).

I-53

- Se la memoria dell'orologio è già piena quando si esegue un'operazione di tasto per il cronometro che crea un nuovo registro, il registro più vecchio presente nella memoria e tutte le sue registrazioni vengono cancellati automaticamente per fare spazio al nuovo registro.
- Se la memoria dell'orologio si riempie mentre si stanno aggiungendo registrazioni all'unico registro presente nella memoria, l'aggiunta di un'altra registrazione causa la cancellazione automatica della registrazione più vecchia presente nel registro per fare spazio alla nuova registrazione.
- Se la memoria dell'orologio si riempie mentre si stanno aggiungendo registrazioni ad un registro quando nella memoria sono presenti più registri, l'aggiunta di un'altra registrazione causa la cancellazione automatica del registro più vecchio presente nella memoria e di tutte le sue registrazioni per fare spazio a nuove registrazioni.

I-54

Come vengono memorizzati i dati del cronometro

La tabella riportata di seguito mostra in che maniera vengono memorizzati i dati quando si eseguono le varie operazioni di tasto descritte a pagina I-18.

| Operazione di tasto per il cronometro | Operazione di memorizzazione dati |
|---|---|
| (D) Avvio (da tutti zeri) | Crea un nuovo registro per la data attuale. (Il registro viene aggiornato mentre la misurazione avanza.) |
| (B) Interruzione | La misurazione del tempo riprende, senza memorizzazione dei dati nella memoria. |
| (D) Ripresa | La misurazione del tempo riprende, senza memorizzazione dei dati nella memoria. |
| (D) Tempo di giro/Tempo parziale | Viene creata una nuova registrazione: tempi di giro/tempi parziali visualizzati. |
| (B) Azzeramento | Viene creata una nuova registrazione: tempi di giro/tempi parziali visualizzati. (L'indicazione del cronometro viene riportata a tutti zeri.) |

I-55

Segnale acustico di pressione tasti

Indicatore di silenziamento



Il segnale acustico di pressione tasti suona ogni volta che si preme uno dei tasti dell'orologio. È possibile attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti come desiderato.

- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione tasti, le suonerie, il segnale orario di ora esatta e gli altri segnali acustici funzioneranno tutti normalmente.

I-56

Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti

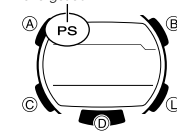


- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Premere **(C)** nove volte finché appare l'impostazione di segnale acustico di pressione tasti attuale (**KEY** o **MUTE**).
- Premere **(D)** per far passare l'impostazione da **KEY** (segnale acustico attivato) a **MUTE** (segnale acustico disattivato) e viceversa.
- Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.
 - L'indicatore di silenziamento viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione tasti è disattivato.

I-57

Funzione di risparmio energetico

Indicatore di risparmio energetico



Quando è attivata, la funzione di risparmio energetico fa entrare automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo buio per un certo periodo. La tabella riportata di seguito indica le funzioni dell'orologio su cui ha effetto la funzione di risparmio energetico.

| Tempo trascorso al buio | Visualizzazione | Funzionamento |
|-------------------------|--|--|
| Da 60 a 70 minuti | Assente, con l'indicatore di risparmio energetico lampeggiante | Tutte le funzioni sono abilitate, tranne la visualizzazione. |
| 6 o 7 giorni | Assente, con l'indicatore di risparmio energetico non lampeggiante | Il segnale acustico, l'illuminazione e la visualizzazione sono disabilitati. |

I-58

- Se si porta l'orologio all'interno della manica degli abiti, esso potrebbe entrare nello stato di riposo.
- L'orologio non entrerà nello stato di riposo tra le 6:00 am e le 9:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già nello stato di riposo quando l'ora raggiunge le 6:00 am, esso rimarrà nello stato di riposo.

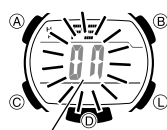
Per uscire dallo stato di riposo

Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni.

- Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato.
- Premere un tasto qualsiasi.

I-59

Per attivare e disattivare il risparmio energetico



Stato di attivazione/
disattivazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) undici volte finché appare la schermata di attivazione/disattivazione risparmio energetico.
3. Premere (D) per attivare (E) o disattivare (E) il risparmio energetico.
4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
 - * L'indicatore di risparmio energetico viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando il risparmio energetico è attivato.

Ritorno automatico

Se non si esegue alcuna operazione di tasto per due o tre minuti circa mentre una schermata di impostazione (con un'impostazione lampeggiante) è visualizzata sul display, l'orologio lascerà automaticamente la schermata di impostazione.

I-60

Scorrimento

(B) e (D) servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati visualizzati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di ora internazionale o nel modo di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

Indicazione dell'ora

- * Se si riportano i secondi a 00 mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a 00 ma i minuti rimangono invariati.
- * L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- * Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila dell'orologio.

I-61

* L'ora attuale per tutti i codici di città nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di ora internazionale viene calcolata conformemente alla differenza rispetto al tempo universale coordinato (UTC) per ciascuna città, sulla base dell'impostazione dell'ora della città per l'ora di casa.

Ora internazionale

Il conteggio dei secondi dell'ora internazionale è sincronizzato con il conteggio dei secondi del modo di indicazione dell'ora.

I-62

Caratteristiche tecniche

Accuratezza a temperatura normale: ±30 secondi al mese

Indicazione dell'ora: Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P), anno, mese, giorno del mese, giorno della settimana

Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore

Sistema di calendario: Calendario completamente automatico preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice della città per l'ora di casa (è possibile assegnare uno tra 48 codici di città); ora solare/ora legale (ora estiva)

Cronometro: Misurazioni dei tempi

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo per le prime 10 ore, e quindi 1 secondo dopo 10 ore

Capacità di misurazione: 99:59:59"

Accuratezza della misurazione: ±0,0012%

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempi di giro/tempi parziali

Capacità di memorizzazione: 121 registrazioni (memoria utilizzata dalle registrazioni dei tempi di giro/tempi parziali e dalle schermate dei titoli dei registri)

I-63

Timer per il conto alla rovescia:

Numero di timer: 2 (un set)

Unità di impostazione: 5 secondi

Gamma: 99 minuti e 55 secondi, ciascun timer

Unità del conto alla rovescia: 1 secondo

Numero di ripetizioni: Da 1 a 10

Altre funzioni: Segnalatore acustico di scadenza di 5 secondi

Ora internazionale: 48 città (31 fusi orari)

Altre funzioni: Ora legale/ora solare

Suonerie: 5 suonerie quotidiane (con 1 suoneria a ripetizione); segnale orario di ora esatta

Illuminazione: LED (diodo a emissione luminosa); durata di illuminazione selezionabile

Altre funzioni: Attivazione/disattivazione segnale acustico di pressione tasti

I-64

Alimentazione: Pannello solare e una pila ricaricabile

Tempo di funzionamento approssimativo della pila:

Modello 3440: 13 mesi

Modello 3441: 11 mesi

(dalla carica completa al livello 4) alle seguenti condizioni:

- * Orologio non esposto alla luce
- * Indicazione dell'ora interna
- * Display acceso 18 ore al giorno, stato di riposo 6 ore al giorno
- * Uso dell'illuminazione (1,5 secondi) 1 volta al giorno
- * Uso della suoneria per 10 secondi al giorno

Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

I-65

City Code Table

City Code Table

| City Code | City | UTC Offset/ GMT Differential |
|-----------|-------------|---------------------------------|
| PPG | Pago Pago | -11 |
| HNL | Honolulu | -10 |
| ANC | Anchorage | -9 |
| YVR | Vancouver | -8 |
| LAX | Los Angeles | -8 |
| YEA | Edmonton | -7 |
| DEN | Denver | -7 |
| MEX | Mexico City | -6 |
| CHI | Chicago | -5 |
| NYC | New York | -5 |
| SCL | Santiago | -4 |
| YHZ | Halifax | -4 |
| YYT | St. Johns | -3.5 |

L-2

| City Code | City | UTC Offset/ GMT Differential |
|-----------|---------------------|---------------------------------|
| RIO | Rio De Janeiro | -3 |
| FEN | Fernando de Noronha | -2 |
| RAI | Praia | -1 |
| UTC | | |
| LIS | Lisbon | 0 |
| LON | London | 0 |
| MAD | Madrid | 0 |
| PAR | Paris | 0 |
| ROM | Rome | +1 |
| BER | Berlin | +1 |
| STO | Stockholm | +1 |

| City Code | City | UTC Offset/ GMT Differential |
|-----------|-----------|---------------------------------|
| ATH | Athens | |
| CAI | Cairo | +2 |
| JRS | Jerusalem | |
| MOW | Moscow | +3 |
| JED | Jeddah | +3 |
| THR | Tehran | +3.5 |
| DXB | Dubai | +4 |
| KBL | Kabul | +4.5 |
| KHI | Karachi | +5 |
| DEL | Delhi | +5.5 |
| KTM | Kathmandu | +5.75 |
| DAC | Dhaka | +6 |
| RGN | Yangon | +6.5 |

| City Code | City | UTC Offset/ GMT Differential |
|-----------|------------|---------------------------------|
| BKK | Bangkok | +7 |
| SIN | Singapore | +7 |
| HKG | Hong Kong | +8 |
| BJS | Beijing | +8 |
| TPE | Taipei | +8 |
| SEL | Seoul | +9 |
| TYO | Tokyo | +9 |
| ADL | Adelaide | +9.5 |
| GUM | Guam | +10 |
| SYD | Sydney | +10 |
| NOU | Noumea | +11 |
| WLG | Wellington | +12 |

- * This table shows the city codes of this watch. (As of December 2014)
- * The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-3